

www.ofenwelt.ch

2025
2026





Seit über 45 Jahren bauen wir in unserer Heimat (Trier, Deutschland) beste Kaminöfen. Unser Familienunternehmen steht für Bodenständigkeit und nachhaltiges Wirtschaften. Über 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter designen, entwickeln und fertigen in unserer Manufaktur die wahrscheinlich besten Kaminöfen, die man kaufen kann.

Depuis plus de 45 ans, nous fabriquons à Trèves, en Allemagne, les meilleurs poêles. Notre entreprise familiale est synonyme d'authenticité et de gestion durable. Plus de 200 collaborateurs et collaboratrices conçoivent, développent et fabriquent ce que l'on peut considérer comme les meilleurs poêles pour votre foyer.

Da oltre 45 anni costruiamo le migliori stufe a legna nella nostra città natale, Treviri, in Germania, e la nostra azienda familiare è sinonimo di concretezza e di pratiche commerciali sostenibili. Oltre 200 dipendenti progettano, sviluppano e producono quelle che sono probabilmente le migliori stufe che si possano acquistare nel nostro stabilimento.

We bouwen al meer dan 45 jaar de beste houtkachels in onze thuisstad Trier, Duitsland, en ons familiebedrijf staat voor nuchterheid en duurzaam ondernemen. Meer dan 200 werknemers ontwerpen, ontwikkelen en produceren in onze fabriek waarschijnlijk de beste kachels die je kunt kopen.

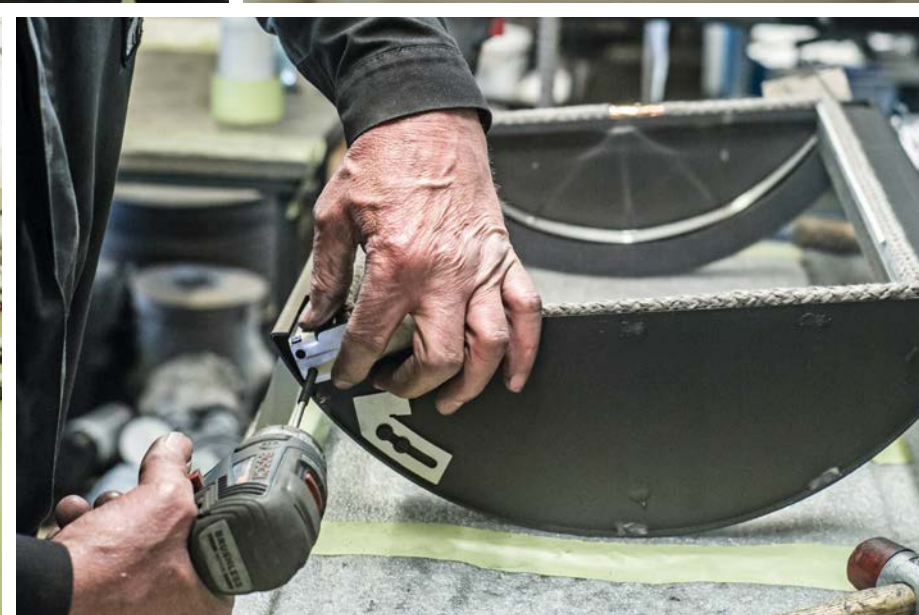
We have been building the best wood-burning stoves in our home town of Trier, Germany, for over 45 years, and our family business stands for down-to-earthness and sustainable business practices. Over 200 employees design, develop and manufacture what are probably the best stoves you can buy in our factory.

WIR SIND HASE.

NOUS SOMMES HASE.
NOI SIAMO HASE.
WE ARE HASE.
WIJ ZIJN HASE.







HANDWERK. SEIT 1979. HASE steht für ehrliches Handwerk und modernste Fertigungsverfahren. In unserer Manufaktur bauen wir jedes Detail unserer Öfen selbst. So schaffen wir Qualität für Jahrzehnte.

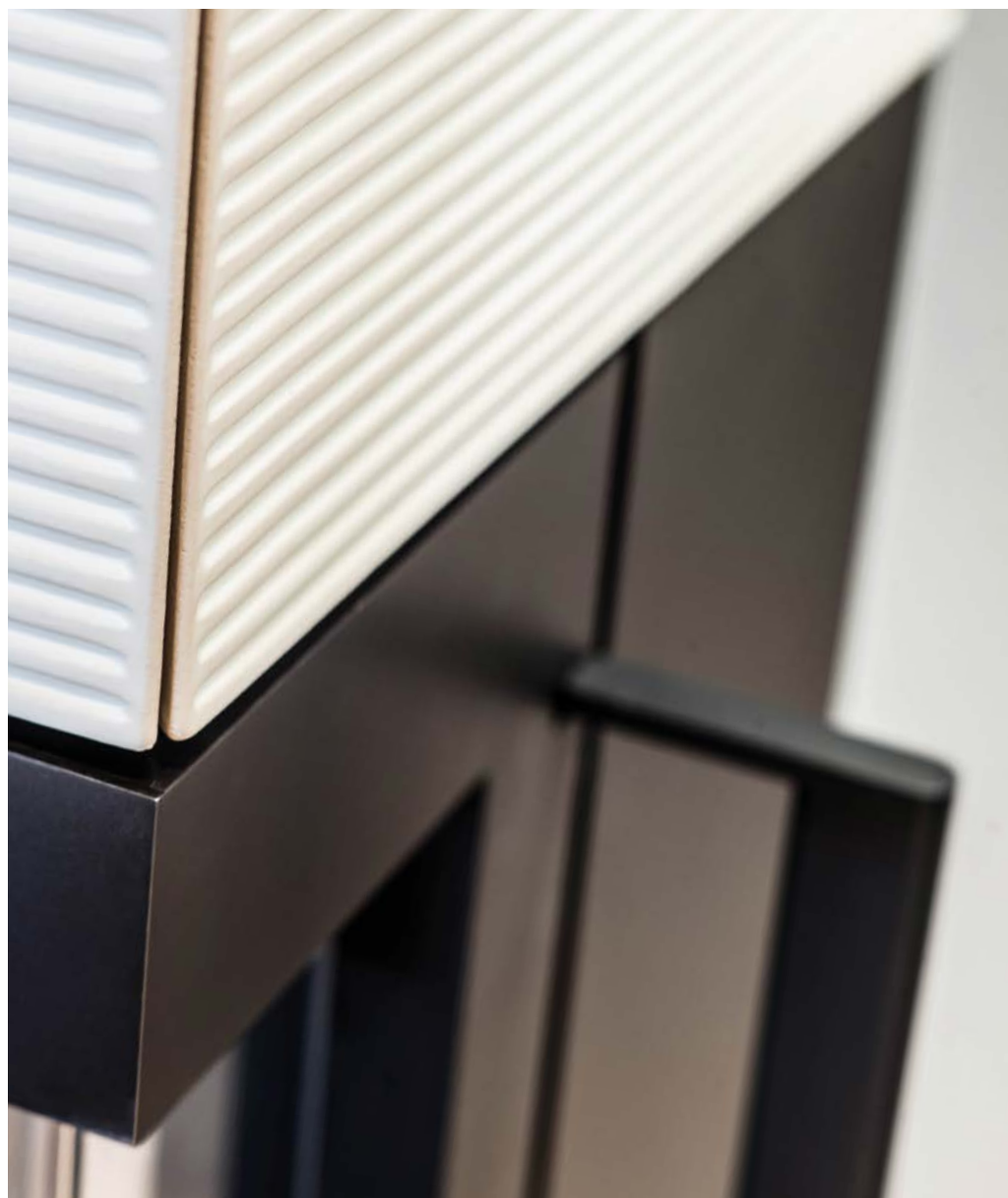
L'ARTISANAT. DEPUIS 1979. HASE est synonyme de tradition artisanale et de procédés de fabrication ultramoderne. Notre compétence technique se retrouve dans les moindres détails de chaque poêle.

ARTIGIANATO. DAL 1979. HASE è sinonimo di onesta artigianalità e di processi produttivi all'avanguardia. Costruiamo personalmente ogni dettaglio delle nostre stufe nella nostra fabbrica. È così che creiamo una qualità che dura per decenni.

VAKMANSCHAP. SINDS 1979. HASE staat al sinds 1979 voor eerlijk vakmanschap en state-of-the-art productieprocessen. Wij bouwen elk detail van onze kachels zelf in onze fabriek. Zo creëren we kwaliteit die tientallen jaren meegaat.

CRAFTSMANSHIP. SINCE 1979. HASE has stood for honest craftsmanship and state-of-the-art manufacturing processes since 1979. We build every detail of our ovens ourselves in our factory. This is how we create quality that lasts for decades.







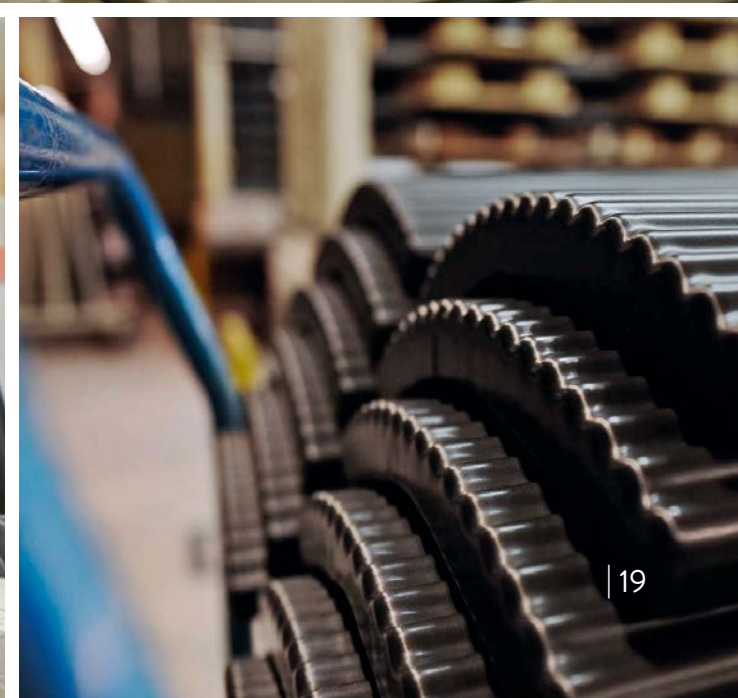
KERAMIK. FARBEN UND FORMEN. Mit Präzision und Fingerspitzengefühl fertigen wir schönste Keramik. In Manufakturqualität entstehen zeitlose Designs, die mehrfach ausgezeichnet wurden.

LA CÉRAMIQUE. COULEURS ET FORMES. Avec savoir-faire et précision, nous façonnons une céramique d'exception. La qualité de notre manufacture a donné naissance à des designs intemporels, plusieurs fois récompensés.

LA CERAMICA. COLORI E FORME. Produciamo le ceramiche più belle con precisione e sensibilità. I design senza tempo sono creati in qualità di manifattura e hanno vinto numerosi premi.

KERAMIEK. KLEUREN EN VORMEN. Met precisie en gevoel produceren we de mooiste keramiek. Tijdloze ontwerpen worden met de hand gemaakt en hebben verschillende prijzen gewonnen.

CERAMICS. COLOURS AND SHAPES. We produce the most beautiful ceramics with precision and sensitivity. Timeless designs are created in manufactory quality and have won several awards.









DAS NEUE FEUER.

Die intelligente iQ Technologie von HASE kümmert sich um alles, was das Feuer in einem Kaminofen sauber und komfortabel macht. Du zündest den Ofen an und alles andere regelt iQ.

LE NOUVEAU FEU.

La technologie intelligente iQ de HASE gère tout ce qui permet un feu propre et facile. Tu allumes le poêle et tout le reste est géré par iQ.

IL NUOVO FUOCO.

L'intelligente tecnologia iQ di HASE si occupa di tutto ciò che rende il fuoco di una stufa a legna pulito e confortevole. Voi accendete la stufa e iQ si occupa di tutto il resto.

HET NIEUWE VUUR.

De intelligente iQ technologie van HASE zorgt voor alles wat het vuur in een houtkachel schoon en comfortabel maakt. Je steekt de kachel aan en iQ zorgt voor de rest.

THE NEW FIRE.

The intelligent iQ technology from HASE takes care of everything that makes the fire in a wood-burning stove clean and comfortable. You light the stove and iQ takes care of everything else.

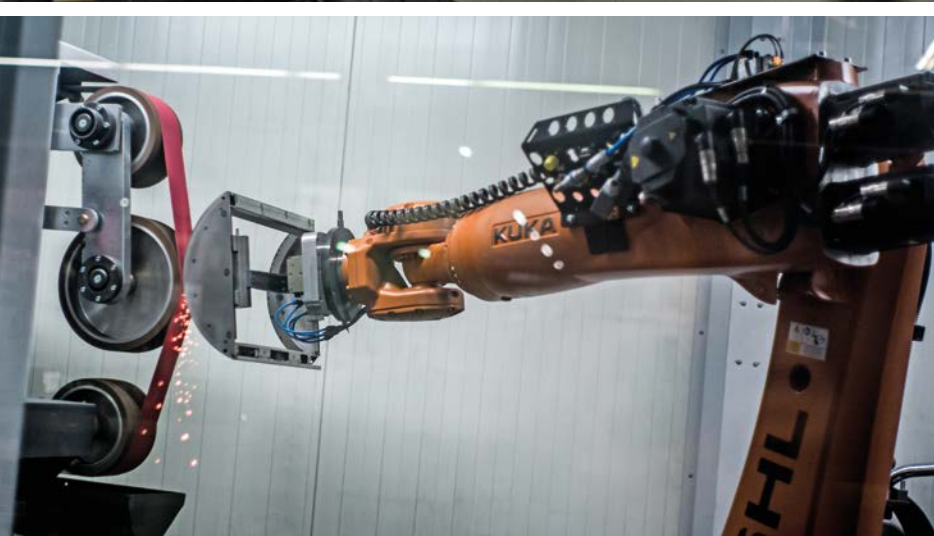












INNOVATION AUS TRADITION. Wir bauen modernste und extrem saubere Öfen. Unsere Entwicklungen setzen Maßstäbe. Jeder HASE ist bis ins Detail von uns selbst konzipiert, designt, entwickelt, gebaut und perfektioniert.

L'INNOVATION PAR TRADITION. Nous construisons des poêles innovants, extrêmement propres. Nos développements sont une référence. Chaque HASE est conçu, dessiné, développé, fabriqué et perfectionné par nos soins jusque dans les moindres détails.

INNOVAZIONE DALLA TRADIZIONE. Costruiamo stufe all'avanguardia ed estremamente pulite. I nostri sviluppi stabiliscono degli standard. Ogni HASE è concepita, progettata, sviluppata, costruita e perfezionata da noi fino all'ultimo dettaglio.

INNOVATIE VANUIT TRADITIE. We bouwen ultramoderne en extreem schone kachels. Onze ontwikkelingen zijn toonaangevend. Elke HASE wordt door ons bedacht, ontworpen, ontwikkeld, gebouwd en geperfectioneerd tot in het kleinste detail.

INNOVATION FROM TRADITION. We build state-of-the-art and extremely clean stoves. Our developments set standards. Every HASE is conceived, designed, developed, built and perfected by us down to the last detail.











www.ofenwelt.ch

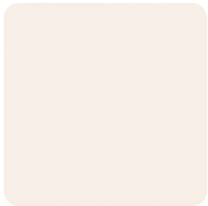




1



Montagne



Alabaster · Albâtre
Alabastro



Mojave



Kuba · Cuba



Fjord · Fiordo

2



Meteorit · Météorite
Meteorite · Meteoriet



Kreide · Craie · Gesso
Krijd · Chalk



Muschel · Coquillage
Conchiglia · Schelp · Shell



* Fjord · Fiordo

* Nur in Lamellentextur
Uniquement en céramique lamellée
Solo nella struttura lamellare
Alleen in Lamellen Structuur
Only in lamellar texture

MODEL / AUSFÜHRUNG MODÈLE / HABILLAGE MODELLI / VERSIONE MODELLEN / VERSIE MODEL / VERSION				ASTANA	BASILA	COMO	ELVAS	JENA	LIMA	LUNO	OSAKA	PADUA	PATNA	SILA	SENDAI PRO	SILA PLUS
	1	GLATTE KERAMIK CÉRAMIQUE LISSE MAIOLICA LISCIA GLAD KERAMIEK SMOOTH CERAMIC		•	•	•		•	•	•			•	•		
		FÄCHERTEXTUR CÉRAMIQUE PLISSÉE STRUTTURA A VENTAGLIO LIJN STRUCTUUR FAN TEXTURE					•				•					
	2	LINIENTEXTUR CÉRAMIQUE GRIFFÉE STRUTTURA RIGATA GEBORSTELD STRUCTUUR LINE TEXTURE					•		•			•				
		LAMELLENTEXTUR CÉRAMIQUE LAMELLÉE STRUTTURA LAMELLARE LAMELLEN STRUCTUUR LAMELLAR TEXTURE		•									•			
		SPECKSTEIN PIERRE OLLAIRE PIETRA OLLARE SPEKSTEEN SOAPSTONE		•	•	•		•	•	•			•	•		
STAHL ACIER ACCIAIO STAAL STEEL		Schwarz · Noir · Nero · Zwart Black		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		Titan · Titane · Titaan Tatanium Silbergrau · Gris argenté Grigio argento · Zilvergrijs Zilvergrey		•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•

MODELLÜBERSICHT · APERÇU DE LA COLLECTION PANORAMICA DEI MODELLI · MODELL OVERZICHT MODEL-OVERVIEW					COMO
Kaminofen · Poêle · Stufa · Kachel · Stove		a b c	162 38 44,5	112,5 47 47	124 60 56
Feuerraum · Foyer · Focolare · Verbrandingkamer · Firebox		a b c	56 24 34	40 31 28	35 31 32
Gewicht · Poids · Peso · Gewicht · Weight Keramik · Ceramic · Maolica · Keramiek · Ceramic Speckstein · Pierre ollaire · Pietra ollare · Speksteen · Soapstone			220 220 220	120 122 140	- 240 260
Anschlusshöhe · Raccordement en sortie · Altezza del raccordo Aansluithoogte · Height for installation		a b	155 145	107,5 -	119 -
Anschluss HASE Luftsystem · Arrivee d' air HASE · Raccordopresa d'aria esterna · Aansluithoogte verse luchttoevoer · HASE air system		a b	✓ 10	✓ 10	✓ 12,5
FEUERUNGSWERTE · VALEURS DE COMBUSTION · VALORI DI COMBUSTIONE · VERWARMINGSWAARDEN · COMBUSTION VALUES					
Nennwärmeleistung · Puissance nominale · Potenza calorifica Nominaal vermogen · Nominal thermal output			6,5 6,5	6 5,5*	6,5
Beheizbare Wohnraumfläche · Surface habitable chauffable Area riscaldabile · Verwarmbare ruimte · Heatable living space			25 - 90 25 - 90	20 - 80 17 - 68	25 - 90
Wirkungsgrad · Rendement · Rendimento · Rendement · Efficiency			81,0 83,0	81,0 84,0	83,0
 Emissions de CO en % (à 13 % d' O2)			0,112 0,113	0,08 0,09	0,07
 Poussières mesurées mg/Nm³			12 13	16 14	13
 Indice de performance (IP)			0,40 0,38	0,37 0,37	0,30
 Température de la tubulure des gaz d'échappement en °C			275 252	308 310	272
VERORDNUNGEN & ZERTIFIKATE · LABELS · CERTIFICATI · CERTIFICATEN · CERTIFICATES					
 Classement au Label Flamme Verte			*****	*****	*****
 Conto Termico			✓	✓	✓
 Certificato ambientale			***** *****	****	*****
Raumluftunabhängig geprüft und einzeln auf Dichtigkeit geprüft · Système de verrouillage automatique de la porte / Compatible re 2020 · Certificato per il funzionamento indipendente dall'aria ambiente e testato singolarmente per la tenuta · RLU Ruimteluchtonafhankelijk Approved for direct vent fireplaces			✓	-	✓
Energieeffizienzklasse · Classe énergétique · Classe energetica · Energie-efficiëntie- klasse · Energy efficiency class					
AUSFÜHRUNGEN · VERSION · VERSIONI · UITVOERINGEN · VARIATIONS					
iQ/iQ+ Technologie · Tecnologia · Technology			- / iQ	- / iQ	-
Drehbar · Rotatif · Orientabili · Draaibaar · Rotatable			-	-	-
Stahl · Acier · Acciaio · Staal · Steel			✓	✓ / ²⁾	-
Keramik / Speckstein · Pierre ollaire / Céramique · Pietra ollare / Maiolica Speksteen / Keramiek · Ceramic / soapstone			✓ / ✓	-	✓ / ✓

							
142 39 39	120 50 50	126 47 47	119,5 54,5 44,5	147 45 45	159 / 185 81 39	166 61 41	134 / 162 60 40
42 20 23	39 26 30	40 31 28	36 33 29	44 25 27	39 56 22	27 43 27	36 35 27
- 152 -	- 220 250	- 195 220	- 139 170	- 187 -	- 300 / 340 ¹⁾	- 240 240	191 / 210 ¹⁾ - -
130 -	110 99	118 -	113 -	135 -	131,5 143,5 / 171,5	139 156	130,5 119 / 147,5
✓ 10	✓ 10	✓ 10	✓ 11	✓ 13,5	✓ 20	✓ 30	✓ 15
5,1	6* 6*	6 5,5 / 6	6,2	5	7,9	7,5 7,5	6,5
15 - 60	20 - 80 20 - 80	20 - 80 17 - 68 / 20 - 80	17 - 68	15 - 60	30 - 115	28 - 110 28 - 110	25 - 90
81,0	81,0 82,0	81,0 84,0 / 81,5	80,0	84,0	81,0	83,0 80,0	82,0
0,1	0,099 0,086	0,08 0,09 / 0,026	0,07	0,09	0,08	0,06 / 0,06	0,08
19	14 12	16 14 / 10	15	22	15	15 / 19	25
0,45	0,41 0,35	0,37 0,36 / 0,15	0,33	0,41	0,36	0,28 / 0,33	0,41
270	270 274 / 310	308 239 / 291	310	281	297	243 / 286	272
*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****	*****
✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓
****	***** ***** iQ	***** ***** iQ ***** iQ+	****	****	****	****	****
✓	✓	✓	✓	✓	-	✓	✓
							
-	- / iQ	- / iQ / iQ+	-	-	-	- / iQ	-
✓	-	✓	-	✓	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	✓
✓ / -	✓ / ✓	✓ / ✓	✓ / ✓	✓ / -	✓ / -	✓ / ✓	-
modifications techniques · salvo eventuali modifiche tecniche · technische wijzigingen ten allen tijde voorbehouden · Technical changes reserve at any time · 05/2025							

	
126 47 47	141 47 47
40 31 28	40 31 28
140 ¹⁾ 146 158	291 / 210 - -
118 -	118 -
✓ 10	✓ 10
6 5,5 / 6	6 5,5 / 6
20 - 80 17 - 68 / 20 - 80	20 - 80 17 - 68 / 20 - 80
81,0 84,0 / 81,5	81,0 84,0 / 81,5
0,08 0,09 / 0,026	0,08 0,09 / 0,026
16 14 / 10	16 14 / 10
0,37 0,36 / 0,15	0,37 0,36 / 0,15
308 239 / 291	308 239 / 291
*****	*****
✓	✓
***** ***** iQ ***** iQ+	***** ***** iQ ***** iQ+
✓	✓
	
- / iQ / iQ+	- / iQ / iQ+
✓	✓
✓ / ²⁾	✓

HASE Kaminöfen sind geprüft nach EN 13240 bzw. EN 16510. Sie erfüllen die Vorgaben der Eco-Design Verordnung 2015/1185 ab 2022 und die 2. Stufe der Bundes-Immissionsschutz-Verordnung.

Tous les poêles à bois HASE sont homologués suivant la norme EN 13240, EN 16510 et répondent à la norme Eco design 2022.

Le stufe a legna HASE sono certificate secondo le norme EN 13240 e EN 16510. Soddisfano i requisiti del regolamento Eco-Design 2015/1185 a partire dal 2022 e rispettano il secondo livello della normativa tedesca sulla protezione dalle emissioni (BlmSchV – Bundes-Immissionsschutzverordnung).

Alle HASE Kachels zijn gekeurd volgens de normen EN 13240 en EN 16510. Ze voldoen vanaf 2022 aan de gestelde eisen van de Eco-Design Verordening 2015/1185.

Before installation, we recommend contacting your local building control or planning department, who will offer advice, issue the certification and grant approval for the installation. All HASE stoves are approved and certified in compliance with EN 13240 and EN 16510. They meet the requirements of Ecodesign Regulation 2015/1185 from 2022. LIMA, SILA, SILA PLUS and LUNO are Defra authorized for smoke control areas.

Heizleistung: Die Heizleistung wird über die Aufgabemenge des Brennholzes und die Abbranddauer bestimmt.

Potenza termica: la potenza termica è determinata dalla quantità di legna caricata e dalla durata della combustione.

Warmtevermogen: Het warmtevermogen wordt bepaald door de hoeveelheid brandhout en de verbrandingsduur.

Thermal output range: The thermal output depends on the amount of firewood used and the duration of the fire.

Beheizbare Wohnraumfläche: Je besser die Wärmedämmung eines Raumes ist, desto größer kann der zu beheizende Wohnraum sein.

Superficie abitabile riscaldabile: migliore è l'isolamento termico di un ambiente, maggiore può essere la superficie abitabile da riscaldare.

Verwarmbare oppervlakte: Hoe beter een ruimte is geïsoleerd, des te groter het verwarmingseffect is. Dit geeft aan welk oppervlak bij een normaal isolatie waarden kan worden verwarmd.

Heatable living space: The better the thermal insulation of a room, the larger the living space that can be heated.

 Valable uniquement en France:



 Valido solo in Italia:

Gli attestati originali per il Conto Termico e Certificati ambientali possono essere inviati su richiesta.



Bei brennbaren Böden (Holz, Teppich etc.) ist eine feuerfeste Bodenplatte vorgeschrieben. Wenn der Ofen auf der Bodenplatte steht, berücksichtigen Sie bei der Anschlusshöhe zusätzlich deren Stärke.

L'utilisation d'une plaque de protection de sol, en verre, en acier ou en ardoise est obligatoire sur des sols inflammables (bois, tapis, etc.). Dans ce cas veiller à la hauteur de raccordement des tuyaux: ardoise environ + 2 cm, verre trempé environ + 0,6 - 1 cm.

In presenza di pavimenti infiammabili (come legno, moquette ecc.) è obbligatoria una pedana di base ignifuga. Se la stufa è posizionata sopra questa pedana, occorre tenere conto anche del suo spessore nell'altezza di allacciamento.

Bij een brandbare vloer (hout, tapijt enz.) is een vuurvaste bodemplaat verplicht. Houd bij de aansluitingshoogte ook rekening met de stevigheid: geperste leisteen ca. 2 cm, veiligheidsglas ca. 0,6 - 1 cm.

A fire-resistant plate is required for flammable or combustible floors (wood, carpeting, etc.). Please take into account the thick-ness of the base plate in regards to the connection height.

Ø 15 cm Rauchrohr · Diamètre du tuyau de fumée
Diametro uscita fumi · Diameter van de aansluiting· Diameter of the connection

Ø 10 cm Hase Luftsystem · Diamètre du raccord pour l'air de combustion · Diametro presa d'aria esterna · Diameter van de Luchttoevoer · Diameter of the comstution air inlet

1) Max. Gewichte der optionalen Speicherblöcke
Poids max. des Blocs d'accumulation, en option
Max. peso Blocchi d'accumulo
Max. gewicht accumulatie stenen
Max. weight heat-retaining block:

PADUA 160/185: 56/112 kg,
PATNA / iQ: 63 kg,
SENDAI PRO 135 / 165: 56 /126 kg,
SILA: 82 kg (nicht für · indisponible pour · non disponibile per · niet mogelijk in combinatie met not available for iQ / iQ+)

2) BASILIA / SILA optional mit Keramik- oder Specksteinauflage
en option avec revêtement en céramique ou en pierre ollaire
a scelta con top in ceramica o pietra ollare
naar keuze met keramisch of spekstenen blad
optionally with ceramic or soapstone top

100% MADE IN GERMANY.

hase.de
hase.fr
hase.it
hase.nl
hase.eu

